

Н. А. Тарасенко

ВИНЬЕТКИ 17-й ГЛАВЫ КНИГИ МЕРТВЫХ В ПАПИРУСЕ НАХТА (pLONDON BM 10471)*

В статье рассмотрено формирование изобразительной традиции 17-й главы Книги мертвых (далее: КМ) на примере самого раннего из известных иллюстративных фризов, содержащегося в pLondon BM 10471 («папирус Нахта») конца XVIII династии.

Ключевые слова: Книга мертвых, Новое царство, папирус Нахта, виньетки.

Предметом исследования в настоящей статье являются иллюстрации главы 17 КМ в папирусе pLondon BM 10471(+10473), который по имени владельца называют также «папирусом Нахта» (*Nht*, см. ниже). Папирус не издан целиком: отсутствуют полный перевод текста и публикация большинства его виньеток. Между тем важность этих иллюстраций очевидна, поскольку именно в *pNht* впервые встречается многофигурный *фриз виньеток* гл. 17. Он помогает уточнить схему иконографической классификации сцен, иллюстрирующих изречения этой центральной для корпуса КМ главы, – вопроса, который все еще не имеет окончательного решения. Первая классификация в свое время была предложена Э.У. Баджем¹, который выделил (на основе интерпретации папируса *3nj*, pLondon BM 10470) 22 отдельных сцены. Г. Грапов, опубликовавший первый синопсис текста изречения, установил связь 14 виньеток с отдельными смысловыми «блоками» главы 17²; Т.Г. Аллен насчитал в иллюстративном ряду 19 сцен³; Э. Хорнунг – 22⁴; Х. Мильде – 24⁵; М.Дж. Мошер – 21 сцену (с вариантами)⁶. В перечисленных схемах использовались почти исключительно папирус *3nj* и/или прорисовки иллюстраций шести свитков, изданных Э. Навиллем⁷; папирус *Nht*, несмотря на его раннюю датировку, не учитывался.

Тарасенко Николай Александрович – кандидат исторических наук, старший научный сотрудник Института востоковедения им. А.Е. Крымского НАН Украины.

* Статья основана на материалах докладов, прочитанных на конференциях «Актуальные проблемы истории Древнего мира» (Киев, 19–20 мая, 2011) и «Египет и страны Ближнего Востока: III тыс. до н.э. – I тыс. н.э.» (Киев, 4–5 октября, 2011). Автор выражает признательность администрации Британского музея за предоставленные фотографии и прорисовки папируса.

¹ Budge 1895, 276–280.

² Urk. V, 13–94.

³ Allen 1974, 26–27, n. 47.

⁴ Hornung 2004, 423–424.

⁵ Milde 1991, 31–42.

⁶ Mosher 1990, 158–195, 641–657 (App. D).

⁷ Naville 1886, I, Taf. XXVII–XXX. Анализ этих иконографических классификаций в цели данной работы не входит.

Папирус *Nht* (наряду с тремя другими рукописями КМ «фиванской» редакции⁸) был приобретен для Британского музея Э.У. Баджем в ходе его третьей «закупочной миссии» 1888–1889 гг. в Луксоре⁹. Владелец папируса *Nht* носил титулы¹⁰ *sš njšwt m3c* – «писец царев истинный»¹¹ и *imy-r3 mšc n nb t3.wi* – «начальник войска Владыки Обеих земель»¹². В тексте сохранились имя его супруги (*Twiw*) и ее титулы: *šm^c.t n Imn* и *nb.t-pr* – «певица Амона» и «владычица дома». На поврежденном первом листе папируса BM 10473 помещено также изображение четырех дочерей *Nht*; уцелело имя лишь старшей – *T3-k3i-k3i*¹³.

По палеографическим и стилистическим признакам свиток *Nht* надежно датируется концом XVIII династии¹⁴. Само имя *Nht*, известное уже в Старом и Среднем царствах, также характерно для этой династии¹⁵. Местонахождение гробницы *Nht* в границах фиванского некрополя неизвестно. Скорее всего, гробница была разграблена еще в древности, а после ее обнаружения в конце XIX в.¹⁶ снова оказалась затеряна. Ныне известно шесть фиванских гробниц (TT 52, 161, 282, 397, A. 20 и C.8¹⁷), хозяева которых носили имя *Nht*, однако по своим титулатурам ни один из них не может быть тождественен владельцу лондонского свитка. А. Р. Шульман¹⁸ и позднее Дж. Р. Блэк¹⁹ предполагали, что в силу известного сходства титулатуры «лондонский» *Nht* может быть сопоставлен с *Nht-Mnw*, известным по разрушенной статуе Каио CG 779 A²⁰, – военачальником при Тутанхамоне²¹ и Эйе (возможно, сыном последнего и даже наследником трона²²), умершим, видимо, в начале правления Хoremхеба²³. Однако при некоторой вероятности этого сопоставления, остается необъяснимым главное: отсутствие в имени «лондонского» *Nht* теофорной части-*Mnw*²⁴.

Свиток *Nht* уникален тем, что составлен из двух разных материалов: одна часть (BM 10471) – из папируса, другая (BM 10473) – из кожи²⁵. Обе части со-

⁸ Это папирусы *3nj* (pBM 10470), *Inh-jj* (pBM 10472) и *Niw* (pBM 10477) (Quirke 1993, 6). Возможно, тогда же был куплен и птолемеевский папирус *Hr-wd3* (pBM 10545–10546). См. Quirke 1993, 6, 41, № 88.

⁹ Budge 1920, 136 ff.; Quirke 1993, 6, 41, № 88.

¹⁰ См. также Glanville 1927, 51; Munro 1988, 300.

¹¹ Al-Ayedi 2006, 547–549 (1823). Ср. Pieper 1929, 6 (§ 2).

¹² Al-Ayedi 2006, 68–69 (226).

¹³ Glanville 1927, pl. XX.

¹⁴ Glanville 1927, 52–53; Shorter 1938, 12–14; Quirke 1993, 46 (№ 119), 77.

¹⁵ PN I, 209.

¹⁶ Budge 1920, 136–137.

¹⁷ PM² I. 1, 99–104, 274–275, 364–365, 443, 453, 459–460.

¹⁸ Schulman 1964, 125.

¹⁹ Black 2002, 547–559.

²⁰ Black 2002, 555; Utk. IV, 1908–1910.

²¹ В гробнице Тутанхамона было обнаружено пять деревянных *ушебти* с именем *Nht-Mnw*, бывших заупокойным даром царю. Это указывает на высокий социальный статус дарителя и его влияние при дворе (Black 2002, 554–555; Reeves 2005, 31).

²² Dodson, Hillton 2005, 144–145, 156 (Nakhtmin B).

²³ Schulman 1964, 125–126; Black 2002, 555–556.

²⁴ Вряд ли в этом можно видеть след «постамарнской реставрации». Скорее объяснение могло бы быть чисто «техническим», а именно: недостаток свободного места в «blank-form» для выписывания полной формы имени.

²⁵ Glanville 1927, 54. В качестве материала для КМ кожа спорадически использовалась именно при XVIII династии, см. кожаные свитки *R^c* (Berlin P. 3131), *H3t-nfirt* (Каио б/н),

хранились не полностью, но первоначально манускрипт, несомненно, представлял единый свиток²⁶: фрагмент BM 10473 был его началом, BM 10471 – продолжением²⁷. Полихромные рисунки и текст (курсивная иероглифика) сориентированы справа налево, т.е. без использования характерного для КМ ретроградного направления письма. Манускрипт относится к типу так называемых «blank-form raruḡus»²⁸, т.е. специально изготовленных для продажи свитков, имена и титулы владельцев которых вписывались в незаполненные места уже после покупки свитка писцами-оформителями или самими покупателями. Они отличались от свитков, изготавливавшихся «под заказ», где имена и титулы вносились непосредственно в момент их оформления. Почерк «вставок», отличающийся беглостью и большей (чем в основном тексте) курсивностью, в обеих частях свитка одинаков, что также свидетельствует о первоначальной цельности манускрипта²⁹. Можно предположить, что одной из причин выбора *Nḥt*’ом данного свитка было обилие в нем изображений деревьев, в частности, сикомор: созвучие названия этих деревьев (др.-егип. *nḥt*) и имени владельца могло, вероятно, восприниматься как усиливающее магическую защиту владельца³⁰. Но не исключено, что свиток мог быть сделан для *Nḥt* и «под заказ»³¹, а его имя и титулы были вписаны уже после его смерти, тем самым «включив механизм» магического действия (подобно обряду «отверзания уст и очей», «вселявшему» в заупокойную статую душу усопшего³²).

Кожанный свиток London BM 10473³³ (размеры 1.499 × 0.356 м) опубликован частично³⁴; он сильно поврежден (заметны следы огня³⁵), сохранилось лишь три листа. Папирусный свиток London BM 10471³⁶ (размеры 14.354 × 0.356 м) тоже опубликован частично³⁷; он разделен на 22 листа (последний чистый).

Как было указано выше, в центре внимания настоящей статьи – по преимуществу *иллюстрации* гл. 17. Напомним, что сюжетный ряд (т.е. «фриз») виньеток этого изречения получает широкое распространение с начала XIX династии³⁸.

P3-n-R^c (London BM 10021), *Nb=i-ms* (London BM 10281). Shorter 1934, 33–40, pl. IV–VIII; Leach 1995, 241–243.

²⁶ Традиция сопровождать умерших двумя и более свитками фиксируется только при XXI династии (см. Niwiński 1989).

²⁷ Glanville 1927, 50–56.

²⁸ Naville 1886a, 80–81; Černý 1985, 27.

²⁹ Glanville 1927, 54–55.

³⁰ Moffah 1959, 153–156.

³¹ В пользу этого свидетельствует сцена, изображающая семью *Nḥt* на 1 листе свитка BM 10473.

³² Матье 1957, 344–362.

³³ Shorter 1938, 14.

³⁴ Glanville 1927, pl. XIX, XX, XXI.

³⁵ Дж.Р. Блэк (Black 2002, 558–559) видит в этом свидетельство разрушения гробницы *Nḥt-Mnw* Хоремхебом – «конкурентом» первого в борьбе за престол, истреблявшим память об Эйе (гипотетическом отце *Nḥt-Mnw*).

³⁶ Shorter 1938, 12–14.

³⁷ Публикации текста и перевода нет. Отдельные листы и виньетки (без гл. 17) см. Shorter 1938, pl. VII; James 1985, 52, fig. 57, 58; Faulkner 2001, *passim*; Taylor 2010, 22, fig. 10; 197, fig. 138; 2010a, 78–81, 112–113, 116–117; Journey 2010, N 128, N 43, N 70 (fig. 55–57, 59), N 127–128.

³⁸ Sethe 1931, 538; Heerma van Voss 1963, 10; van Es 1982, 119; Milde 1991, 31.

Для доамарнского периода XVIII династии зафиксировано лишь пять экземпляров свитков с гл. 17, имеющих отдельные иллюстрации³⁹.

Виньетки гл. 17 в р*Nht* размещены на листах 2–7 рBM 10471. Их стилистика, композиция и группировка имеют ряд особенностей, не характерных для копий XIX династии. Во-первых, вступительная сцена (усопший в «беседке» перед столиком для игры в *snt*) отделена разграничительными линиями. Аналогии обнаруживаются лишь в папирусах *Nfr-rnpt* (рNew York Brooklyn 35.1448, XIX династия) и *T3-wd3.t-Rc* (рCairo S.R. VII. 11496, XXI династия)⁴⁰. Во-вторых, виньетки сгруппированы в два «блока» фриз, разделенных столбцами текста: первый (листы 2–3) заканчивается изображением усопшего и его души-*b3*, развернутых влево, по направлению чтения текста; второй (листы 4–7) начинается с «*rw.tj*»-сцены и завершается изображением (также развернутым влево) усопшего и его души-*b3* перед входом в гробницу. Подобное разделение виньеток гл. 17 на «блоки» известно лишь в папирусе *Ini-ph=f-nht* (рGenf-Cologne C, XXI династия), где сюжетные сцены разделены на четыре отдельных «блока»⁴¹. В-третьих, текст гл. 17 в папирусе *Nht* заканчивается на листе 4, в то время как непрерывный фриз рисунков второго «блока» продолжается до 7 листа, иллюстрируя текст других глав – 18, 72, 136A, 136B, 44, 91 (титул) и 9.

Предлагаемый ниже анализ иллюстраций гл. 17 (см. табл. I, 1–6, вклейка) проводится по следующей схеме: 1) описание изображения, 2) его соотнесение с текстом изречения⁴², 3) место сцены в классификациях Э.У. Баджа (далее: Б), Т.Г. Аллена (А), Э. Хорнунга (Х), Х. Мильде (Мил) и М.Дж. Мошера (Мош).

рBM 10471, л. 2 (табл. I, 1)



Сцена 1

1) *Nht* в «беседке» перед столиком для игры в *snt*; 2) Überschrift (Urk. V, 4) / Allen – а P 3 / Rößler-Köhler – Z 3⁴³: 2 [...] *hcb sn.t hmsj.t m sh* – «2 [...] игра (в) *snt*, сидение в беседке»⁴⁴; 3) Б – 2; А – 2; Х – 2; Мил – 2; Мош – А Title 5.

Изображение игры в *snt* на титульной виньетке гл. 17 и ее упоминание в заглавной рубрике изречения – уникально для корпуса КМ. Сцена справедливо считается своеобразным маркером начала путешествия усопшего по загробному миру, которое поэтапно раскрывается в последующих иллюстрациях и тексте этой главы.

³⁹ Это папирусы *R3i* (рBerlin P. 23013-23015+23075, 1–4, *a-p*; не опубликован); *Imn-htp* (Cc) (рCairo CG 40002; J.E. 21369; S.R. 935+966+1540); *Nb-sni* (Aa) (рLondon BM 9900); *P3-sr* (рLondon BM 10466; не опубликован); *Tnn3* (Pc) (рParis Louvre N. 3074; опубликован частично). Общим для доамарнских свитков является отсутствие в них единой иллюстративной схемы; их рисунки не нашли продолжения в иконографии XIX династии. Подробнее: Тарасенко 2008, 38–41.

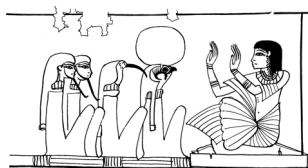
⁴⁰ Milde 1988, 89–95, fig. 1; Niwiński 1989, 295 (Cairo 118); Тарасенко 2011, 9 (IV), 11–12.

⁴¹ von Bissing 1928, Taf. I; Тарасенко 2011, 10–11 (VIII).

⁴² Цитирование строк гл. 17 дается по Urk. V / Allen 1974 / Rößler-Köhler 1979; иероглифическая транскрипция текста р*Nht* – по Lapp 2006 (pL5).

⁴³ Allen 1974, 26, n. 47 (2); 27; Rößler-Köhler 1979, 157, 212 (Z. 2).

⁴⁴ По папирусу *Nht* – Lapp 2006, 7. Подчеркнутые места здесь и далее в оригинале выделены красным.



Сцена 2

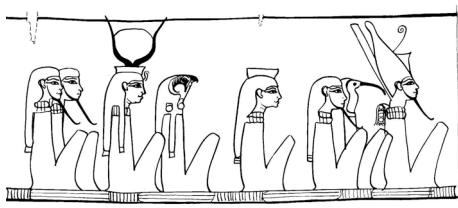
1) *Nht* в позе поклонения перед четырьмя сидящими богами (видимо, солярного круга): двое первых – Ра-Хорахти и Джехути (Тот)⁴⁵. Сцена не имеет аналогий в других свитках.



Сцена 3

1) *Nht* в позе поклонения перед четырьмя сидящими божествами осирического круга: Осирисом, Исидой, Нефтидой (?) и Хором⁴⁶. Сцена не имеет аналогий в других свитках.

рВМ 10471, л. 3 (табл. I, 2)



Сцена 4

1) Восемь божеств, в их числе Осирис, Тот, Нефтида (?), Хор, Исида. Сцена не имеет аналогий в других свитках.



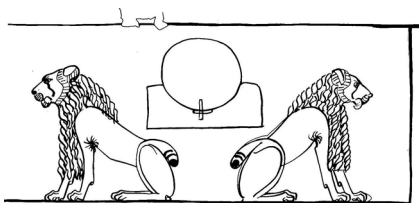
Сцена 5

1) *Nht* и его душа-*b3*; изображения даны в развороте налево, по направлению чтения текста и виньеток. Сцена не имеет аналогий в других свитках.

рВМ 10471, л. 4 (табл. 1, 3)

⁴⁵ При идентификации последней пары богов как Ху и Сиа возможны аналогии с Abs. 15 (Urk. V, 30–31) и виньеткой в *pHw-nfr* (pLondon BM 9901).

⁴⁶ Ср. фриз с фигурами сидящих богов в гл. 17 папируса *Tnn3*. При XIX династии схожий изобразительный сюжет характерен для гл. 18 (Milde 1991, 55–65); в конце XXI династии подобная сцена вновь появляется в серии пяти «тиражированных» свитков с избранными виньетками гл. 17 (Тарасенко 2011, 12–16).



Сцена 6

1) «Львы горизонта» (так называемая «rw.tj»-сцена)⁴⁷; 2) Идентификация спорна⁴⁸: а) Abs. 4 (Urk. V, 10) / Allen – a S 2 / Rößler-Köhler – Z. 8⁴⁹: ₁₅ [...] R^c pw wbn=f m 3h.t i3bt.t n.t p.t – «₁₅ [...] Это Ра (когда) восходит он на восточном горизонте неба»⁵⁰; б) Abs. 5 (Urk. V, 12) / Allen – S 3 / Rößler-Köhler – Z. 9⁵¹: ₁₂ [...] ink šf ₁₃ iw=i rh.kwi dw3w ptr r=f sw ir sf Wsir pw ir dw3w ₁₄ R^c pw – «₁₂ [...] Я – вчера (и) ₁₃ мне известно завтра. Кто же это? Вчера – это Осирис, (а) завтра – ₁₄ это Ра»⁵²; 3) Б – 4; А – 3; Х – 3; Мил – 4; Мош – A2d.



Сцена 7

1) Мумия Осириса (Nht?); у изголовья и ног – соколицы (Исида и Нефтида, см. ниже); над мумией – цапля-bnw; 2) Abs. 8 + Abs. 9 (Urk. V, 17, 19) / Allen – a S 4–5 / Rößler-Köhler – Z. 13–14, 16–17⁵³: ₁₉ [...] ink Bnw pwy ⁵³ nty m ₂₀ Iwnw ir.y šipy n nty wn [...] Wsir pw ir nty wn št3w=f pw [ky dd h3.t.f pw]⁵⁴ – «₁₉ [...] Я – великий Бену, который в ₂₀ Гелиополе, ведающий всем сущим. [...] Это Осирис. Что касается всего сущего – это его (=Осириса) раны [другие говорят – это его мертвое тело]»⁵⁵. ₂₃ [...] ir šwt.wj=f(j) m tp=f šm.t 3s.t hn^c ₂₄ Nb.t-ḥ.t rdi.(n)=sn m tp=f [m wn=sn] ⁵⁶ dr.ty – «₂₃ [...] Что касается двух перьев на его (т.е. Мина/Хора-мстителя-за-своего-отца. – H.T.) голове – пришли Исида и ₂₄ Нефтида (и) поместили себя на голову его [когда были они] птицами-dr.ty»⁵⁷; 3) Б – 5+6; А – 5+6; Х – 5+6; Мил – 5+6; Мош – A5+A6d.

В свитках XIX династии этот сюжет всегда составляет две отдельные сцены. В pNht изображение довольно точно следует тексту изречения, подчеркивавшего тождество Бену и Осириса. В pDublin 1661 (Da) в аналогичной сцене над мумией вырисована парящая душа-b3⁵⁸, воссоздавая виньетку гл. 89 КМ⁵⁹.

⁴⁷ Подробнее: Tarasenko 2007, 77–122; Тарасенко 2009, 72 сл.

⁴⁸ Allen 1974, 26, n. 47 (3); Milde 1991, 33 (IV).

⁴⁹ Allen 1974, 26, n. 47 (3); 27; Rößler-Köhler 1979, 157, 213 (Z. 8).

⁵⁰ По папирусу Nht – Lapp 2006, 29, 31.

⁵¹ Allen 1974, 27, n. 47 (5); 28; Rößler-Köhler 1979, 157, 214 (Z. 9).

⁵² По папирусу Nht – Lapp 2006, 31, 33.

⁵³ Allen 1974, 26, n. 47; 27; Rößler-Köhler 1979, 158, 214–215 (Z. 13–14, 16–17).

⁵⁴ Вставка по Urk. V, 17 и Lapp 2006, 52–53.

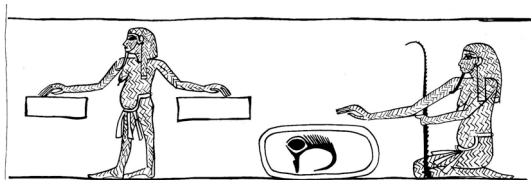
⁵⁵ По папирусу Nht – Lapp 2006, 49, 51.

⁵⁶ Вставка по папирусу Nb-snj – Lapp 2006, 62.

⁵⁷ По папирусу Nht – Lapp 2006, 63.

⁵⁸ Naville 1886, I, Taf. XXVIII (Da).

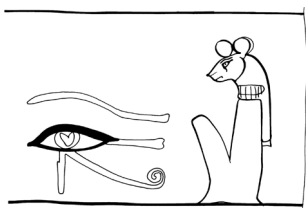
⁵⁹ Naville 1886, I, Taf. CI; Milde 1991, 34 (VI).



Сцена 8

1) Справа налево: бог Хех, Око Хора в овале, бог Уадж-ур и два священных озера Гераклеополя⁶⁰; 2) Abs. 12 (Urk. V, 23–24) / Allen – a S 8 / Rößler-Köhler – Z. 16–17⁶¹: ²⁰ *w^cb.tw=i pw hrw msw.t(=i) [w^cb=i]*⁶² *m sš.wy wr.wy ʕ.wy nty m* ²¹ *Nn-nšw.t (n) hrw ʕ3b.t rhy.t n ntr pwy ʕ nty im=s pty r=f st*⁶³ ²² *Hh rn n w^c W3d-wr rn n ky* – «²⁰ Это мое очищение в день моего рождения. [Я очищаюсь] в двух великих (и) больших водоемах которые в ²¹ Гераклеополе в День приношения людьми-*pehwt* этому Великому богу, который там. Кто же это? ²² Хех – имя одного, Уадж-ур (букв. “Великая зелень”) – имя другого»⁶⁴; 3) Б – 7+8; А – 8; Х – 7; Мил – 7; Мош – А8а+А8б.

pBM 10471, л. 5 (табл. I, 4)



Сцена 9

1) Богиня с головой львицы перед оком-*wḏ3.t*; 2) Abs. 17 (Urk. V, 35) / Allen – a S 11 / Rößler-Köhler – Z. 32–33⁶⁵: ⁴⁴ [...] *iw tsw. 45 n=i šnw m wḏ3.t m [tr]=s n nšn.y pt(y) r.f sw ir.t pwy wnm.t n R^c m nšn=s r=f m-ht* ⁴⁶ *h3b=f s(y)* – «⁴⁴ [...] Я убрал ⁴⁵ волосы со священного Ока в период (его) ярости. Что же это? Это правое Око Ра, взъярившееся на него после того, как ⁴⁶ он отослал его»⁶⁶; 3) Б – 10; А – 10; Х – 10; Мил – 10; Мош – А11.

Подобное изображение богини-львицы перед Оком Ра не известно по другим свиткам. Данный мотив связан с мифом о том, что солнечное Око, посылаемое Ра против своих врагов, принимает облик яростной богини-львицы (к примеру, Сохмет)⁶⁷. Самое пространное изложение этой темы представлено в Мифе об истреблении человечества в Книге коровы⁶⁸. Симптоматично, что актуализация этого мифа приходится именно на конец XVIII династии, т.е. время создания pNht, когда текст Книги коровы был впервые выписан на первом саркофаге Тутанхамона (Caigo J.E. 60664). В дальнейшем текст был выписан в гробницах Сети I, Рамсеса II, Рамсеса III и Рамсеса VI (краткая версия также в pTurin 1982). Изложенный в тексте мотив о гневе солнечного Ока на Ра также перекликается со Сказанием о возвращении Хатхор-Тефнут из Нубии⁶⁹.

⁶⁰ Díaz-Iglesias Llanos 2005, 31–106.

⁶¹ Allen 1974, 27, n. 47 (8); 28; Rößler-Köhler 1979, 158, 215 (Z. 16–17).

⁶² Восстановлено по Lapp 2006, 76–77.

⁶³ В папирусе Nht строки пропущены. Текст по папирусу Nb-snj pLondon BM 9900 – Lapp 2006, 74–80.

⁶⁴ По Lapp 2006, 74–81.

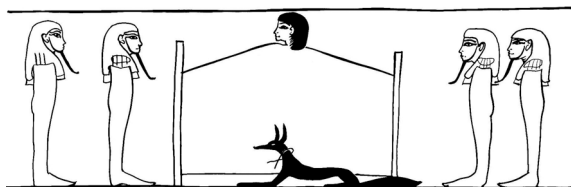
⁶⁵ Allen 1974, 27, n. 47 (10); 29; Rößler-Köhler 1979, 160, 219 (Z. 32–33).

⁶⁶ По папирусу Nht – Lapp 2006, 119, 121, 123.

⁶⁷ Bonnet 1952, 427–429, 733–735; Kees 1977, 6–11.

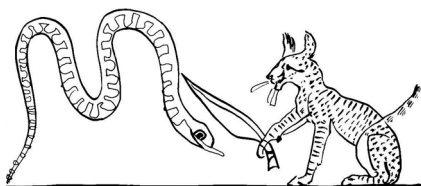
⁶⁸ Maistre 1941, 53–115; Hornung 1982.

⁶⁹ Junker 1911; Spiegelberg 1917, 877; Bonnet 1952, 733–735.



Сцена 10

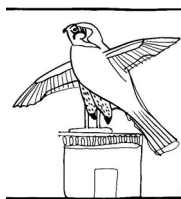
1) Ящик для каноп, охраняемый шакалом и четырьмя сыновьями Хора; 2) Abs. 20 (Urk. V, 44–47) / Allen – a S 12 / Rößler-Köhler – Z. 33⁷⁰: 49 [...] *hr-nt.t ink w^c m nw n [ntr.w] imj.w-ht Hr mdw hry-tp=f mry=f* 50 *nb=f ptr r=f šw Imsti Hpj Dw3-mw. t=f Kbḥ-sn.w=f* – «49 [...] Потому, я первый среди [богов], которые в свите Хора, произносящий (заклинания) от имени любящего 50 своего Владыку». Кто же это? (Это) Амсет, Хапи, Дуамутеф (и) Кебехсенуф»⁷¹; 3) Б – 12; А – 11; Х – 12; Мил – 12; Мош – A12b.



Сцена 11

1) Кот, отрезающий голову змею⁷²; 2) Abs. 22 (Urk., V, 52–54) / Allen – a S 15 / Rößler-Köhler – Z. 54–55⁷³ : 64 [...] *ink miw pwj 3 ntj pšn išd (r-gs=f) m I[wnw] grḥ pf n ḥ3-^c wj* 65 *iri s3.wt sbj.w* – «64 [...] «Я – этот Кот великий, рядом с которым было разделено дерево-*išd* (на части его) в Г[елиополе] в эту ночь сражения (и) 65 отражения мятежников»⁷⁴; 3) Б – 17; А – 15; Х – 15; Мил – 15; Мош – A15.

В свитках XIX династии данная сцена обычно дополняется изображением священного дерева-*išd*.



Сцена 12

1) Сокол (Хор) на гробнице; 2) Abs. 25 (Urk. V, 64) / Allen – b S 2 / Rößler-Köhler – Z. 74⁷⁵: 74 [...] *ḥy=i m bik* – «74 [...] Я лечу как сокол»⁷⁶; 3) Б – нет; А – 17; Х – 18; Мил – 18; Мош – B2a.

⁷⁰ Allen 1974, 27, n. 47 (11); 29; Rößler-Köhler 1979, 160, 219 (Z. 33).

⁷¹ По папирусу *Nht* – Lapp 2006, 135, 137, 139.

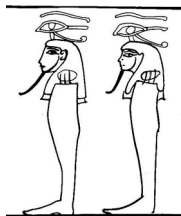
⁷² Подробнее: Тарасенко 2010, 130–141.

⁷³ Allen 1974, 27, n. 47 (15); 30; Rößler-Köhler 1979, 162, 223–224 (Z. 54–55).

⁷⁴ По папирусу *Nht* – Lapp 2006, 193, 195.

⁷⁵ Allen 1974, 27, n. 47 (17); 30; Rößler-Köhler 1979, 163, 228 (Z. 74).

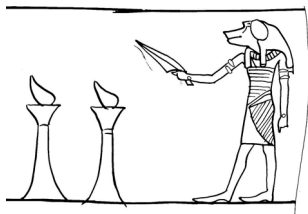
⁷⁶ У *Nht* пропущено; текст по папирусу *Nb-snj* – Lapp 2006, 242, 244.



Сцена 13

1) Два мумиеформных бога, над ними – знаки ока-*wd3.t*; 2) Abs. 25 (Urk. V, 64) / Allen – b S 2 / Rößler-Köhler – Z. 75⁷⁷: ⁷⁵ [...] *nw pw n hr.yw ḥ.w=sn twt pw n ir.t Rḥ hnḥ twt n ir.t Hrw* – «⁷⁵ [...] ‘Те-кто-над-жаровнями-их’ – это образ Ока Ра и образ Ока Хора»⁷⁸; 3) Б –; А – 17; Х – 18; Мил – 19; Мош – В2с.

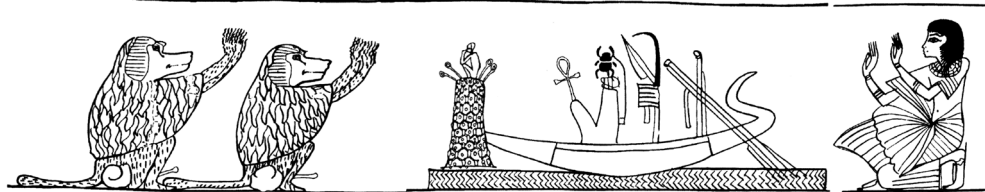
рВМ 10471, л. 6 (табл. I, 5)



Сцена 14

1) Божество-кинокефал с ножом перед двумя алтарями со светильниками⁷⁹; 2) Abs. 26 (Urk. V, 67) / Allen – b S 3 / Rößler-Köhler – Z. 76–77, 80⁸⁰: ⁷⁶ [...] *nḥm=k (Wšir) N. m-ḥ ntr prw nty hr=f m ḥḥ tsm ink m rmt* [...] ⁸⁰ *m-ḥ ds rn=f* – «⁷⁶ [...] Избавь Осириса N. от этого бога с лицом ⁷⁷ пса и человеческими бровями [...] ⁸⁰ ‘Острый (нож)’ – имя его»⁸¹; 3) Б – нет; А – 17; Х – 19; Мил – 20; Мош – В4.

Сцена 15



1) *Nht* поклоняется утренней солнечной ладье-*mḥnd.t* с сидящим в ней Хепри, за спиной которого – знак  (GG T18)⁸², идеограмма для *šms* – «сопровождать». На носу ладьи – солнечное дитя; перед ладьей – два павиана, приветствующих восходящее Солнце; 2) Abs. 32 (Urk. V, 80–81) / Allen – b S 5 / Rößler-Köhler – Z. 89–90, 94–95⁸³: ⁸⁹ [...] *i Hpri hry-ib wī3=f p3w.ty d.t=f dt* [...] ⁹⁴ *in Hpri hry-ib wī3=f Rḥ pw ds=f* ⁹⁵ *ir nw n iry.w šip.w bnt.wy pw 3s.t pw Nb.t-ḥw.t pw* – «⁸⁹ [...] О, Хепри, находящийся ⁹⁰ в своей ладье, первозданный⁸⁴, чья плоть – вечность-*dt*⁸⁵!». [...] ⁹⁴

⁷⁷ Allen 1974, 27, n. 47 (17); 30; Rößler-Köhler 1979, 163, 228 (Z. 75).

⁷⁸ У *Nht* пропущено; текст по папирусу *Nb-snj* – Lapp 2006, 246.

⁷⁹ Подробнее: Тарасенко 2009, 153–155.

⁸⁰ Allen 1974, 27, n. 47 (17); 31; Rößler-Köhler 1979, 163, 164, 254, 255 (Z. 76–77, 80).

⁸¹ У *Nht* пропущено; текст по папирусу *Nb-snj* – Lapp 2006, 248, 250, 258.

⁸² Milde 1991, 40 (XXI).

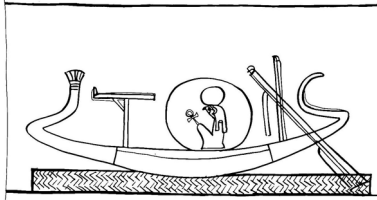
⁸³ Allen 1974, 27, n. 47 (18); 31; Rößler-Köhler 1979, 164, 231–232 (Z. 89–90, 94–95).

⁸⁴ «Urgott» (Wb. I, 496–497).

⁸⁵ Омонимическая игра слов: *d.t* – «самость, плоть» и *dt* – «вечность».

«Это Хепри в своей ладье. Это сам Ра.⁹⁵ Что касается этих «судей» – это два павиана, Исида и Нефтида»⁸⁶; 3) Б – 18+19; А – 18; Х – 20; Мил – 21; Мош – В5а.

В иллюстрации примечательно переплетение солярных и осирических мотивов. Пара павианов (Исида и Нефтида) – неизменные персонажи так называемых «сцен солнечного движения» (Sonnenlaufszene) на виньетках гл. 15/16 КМ⁸⁷. В рNht совмещение этих мотивов представлено также на 21-м листе в так называемой сцене «Funerary garden»: появляющиеся из-за «розовой горы» руки небесной богини, держащие солнечный диск, изображены прямо над престолом Осириса⁸⁸.



Сцена 16

1) Ладья заходящего Солнца (*mškt.t*) с солнечным божеством в диске; 2) Идентификация божества спорна; скорее всего это Атум⁸⁹, см. Abs. 4 (Urk. V, 12) / Allen – a S 2 / Rößler-Köhler – Z. 8⁹⁰: *g[...] Itmw pwy imj itn=f* – «⁽⁸⁾ [...] Это Атум в диске его»⁹¹; 3) Б – 20; А – 19; Х – 21; Мил – 22; Мош – В5b.

рВМ 10471, л. 7 (табл. I, 6)



Сцена 17

1) Nht поклоняется льву и кобре-уаджит, обвившейся вокруг стебля лотоса. Возможно, композиция объединяет две независимые сцены⁹²; 2) Смысл сцены спорен, возможны два варианта сопоставлений⁹³: а) Abs. 33 (Urk V, 86) / Allen – c / Rößler-Köhler – Z. 98⁹⁴: *98[...] snj.wy ht=k R[wt.wy]* – «⁹⁸ [...] Как прекрасно основанное тобой жилище, Р[ути]»⁹⁵. На рисунке, однако, «единичный лев» (*rw*), а не «двойной» (*rw.tj*, двойст. ч.). ; б) Abs. 33 (Urk. V, 86) / Allen – c / Rößler-Köhler – Z. 99–100⁹⁶: *99[...] h3=k Rw 100 hđ r(3) pds tp* – «⁹⁹ [...] Назад, лев с белыми устами ¹⁰⁰ (и) сплюсненной головой»⁹⁷. Образ кобры: Abs. 33 (Urk V. 88) / Allen – c / Rößler-Köhler – Z. 105–106⁹⁸: *82[...] ntk W3dy.t nb.t wnm.w(t)* – «⁸² [...]»

⁸⁶ У Nht пропущено; текст по папирусу Nb-snj – Lapp 2006, 282, 284, 296, 298.

⁸⁷ Тарасенко 2009, 22 сл.

⁸⁸ James 1985, 52, fig. 57; Journey 2010, 250–251, N 128; Taylor 2010, 116–117.

⁸⁹ Allen 1974, 27, n. 47 (19); Milde 1991, 41 (XXII).

⁹⁰ Allen 1974, 27; Rößler-Köhler 1979, 57, 213 (Z. 8).

⁹¹ По папирусу Nht – Lapp 2006, 29.

⁹² Milde 1991, 42 (XXIII, XXIV).

⁹³ Milde 1991, 42 (XXIII).

⁹⁴ Allen 1974, 27, n. 47 (19); 32; Rößler-Köhler 1979, 165, 233 (Z. 98).

⁹⁵ По папирусу Nb-snj – Lapp 2006, 308.

⁹⁶ Allen 1974, 27, n. 47 (19); 32; Rößler-Köhler 1979, 165, 233 (Z. 99–100).

⁹⁷ По папирусу Nb-snj – Lapp 2006, 312.

⁹⁸ Allen 1974, 27, n. 47 (19); 32; Rößler-Köhler 1979, 166, 235 (Z. 105–106).

Ты – Уаджит, Владычица пламени»⁹⁹; 3) Б – 21+22; А – 19; Х – 21; Мил – 23+24; Мош – C1a+C1e.

Последние шесть сцен, продолжающие изобразительный фриз, при XIX династии в числе иллюстраций гл. 17 КМ не встречаются. Часть из них, видимо, представляет собой вариации виньеток гл. 72 и 91/92¹⁰⁰. Данный курьез может объясняться несогласованностью между художником-оформителем и писцом, вписывавшим текст уже после того, как были сделаны рисунки. Отметим, что в гл. 17 папируса *Nht* пропущено 10 смысловых связок текста¹⁰¹ (37 строк, Abs. 23–33), т.е. около 1/3 ее текста, чем также можно объяснить «наложение» ее иллюстраций на другие изречения.



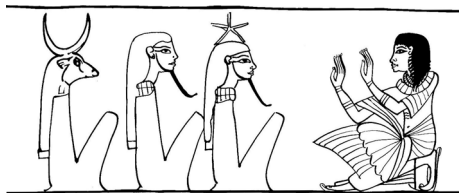
Сцена 18

1) Душа-*b3* *Nht* перед солнечным диском. Виньетка с изображением души-*b3* характерна для гл. 85 КМ¹⁰².



Сцена 19

1) Лунные изображения (знаки GG N 9–11); 2) Возможно, это иллюстрация к туманным лунным мифам, упомянутым в Abs. 17 (Urk. V, 35) и 33 (Urk. V, 87).



Сцена 20

1) *Nht* перед тремя сидящими божествами: у первого над головой звезда, последнее изображено с коровьей головой, увенчанной лунным серпом. Возможно, это вариант винюетки гл. 72; ср. с папирусом *Nht-Imn* (pBerlin P. 3002, Ba) и *Nfr-wbn=f / Twrj* (pParis Louvre N. 3092 (/ III 93) (Pb))¹⁰³.



Сцена 21

⁹⁹ По папирусу *Nht* – Lapp 2006, 329. Ср. в папирусе *Nb-snj*: ₁₀₅ [...] *iw(=i)* ₁₀₆ *m šmś n W3dy.t nb.t p.t* – «₁₀₅ [...] Я ₁₀₆ – следующий за Уаджит, Владычицей неба» (Lapp 2006, 328).

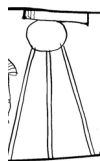
¹⁰⁰ Ср. Naville 1886, I, Taf. LXXXIV, CIII–CIV.

¹⁰¹ Lapp 2006, 217–313.

¹⁰² Naville 1886, I, Taf. XCVII.

¹⁰³ Naville 1886, I, Taf. LXXXIV (Ba, Pb).

1) *Nht* с посохом; возможно, также вариант виньетки гл. 72 (ср. p*Nb-snj*, p*London BM 9901*)¹⁰⁴.



Сцена 22

1) Соляная сцена: символ неба (GSL N 1) и солнечный диск с исходящими из него тремя лучами (GSL N 8, идеограмма (или детерминатив) к слову «солнечное сияние» (*3hw*)



Сцена 23

1) *Nht* и его душа-*b3* перед фасадом гробницы, рядом с которой растет священное дерево¹⁰⁵. Сцена поклонения священному дереву помещена на виньетках гл. 64¹⁰⁶, изображение умершего и его души перед фасадом гробницы – на виньетках гл. 92 КМ¹⁰⁷.

Особенности и погрешности оформления папируса *Nht* фиксируют, на наш взгляд, творческий момент формирования иллюстративного фриза гл. 17 КМ. Репертуар сцен в данной свитке уникален, многие не находят аналогий в папирусах XIX династии (сцены 2–5, 18–23). Вплоть до настоящего времени не удалось как проследить первоисточники самих виньеток гл. 17 КМ¹⁰⁸, так и предложить объяснение появления их фризовой формы. На взгляд автора данной статьи, их создание может быть непосредственно связано с общественной реакцией, последовавшей после смерти Эхнатона. Религиозная реформа Эхнатона сыграла неожиданно позитивную роль в формировании иллюстративного оформления гл. 17. Постамарнская «реставрация» традиционных культов и набиравшие силы представления о «личном благочестии» позволили фиванским художникам конца XVIII – начала XIX династии разработать оригинальный многофигурный иллюстративный ряд к гл. 17 – одному из ключевых изречений КМ, квинтэссенции содержания всего сборника.

Сцены виньеток гл. 17, иллюстрировавшие различные этапы посмертного путешествия (сцены 1, 5, 15, 21, 23), стали, на наш взгляд, своеобразным аналогом

¹⁰⁴ Naville 1886, I. Taf. LXXXIV (Aa).

¹⁰⁵ Подробнее Billing 2003.

¹⁰⁶ Naville 1886, I, Taf. LXXXV–LXXXVI.

¹⁰⁷ Naville 1886, I, Taf. CIV.

¹⁰⁸ По большей части, это, видимо, оригинальные композиции, созданные в постамарнское время. В отдельных случаях их удастся выявить: так, к «доамарнской» XVIII династии может быть отнесено изображение «львов горизонта» вне контекста гл. 17 КМ на верхнем регистре пирамидиона *Hnšw* и *Hr* из Гуроба (Cairo 17.5.25.5; см. Rammant-Peeters 1983, 32–33 (Dok. 30); pl. XX, 58). Правда, датировка этого памятника устанавливается лишь по косвенному признаку (стилю одежды усопших). Свод иконографических аналогий к виньеткам других глав КМ XIX династии см. Milde 1991, 52–53.

царских Книг о-том-что-в-преисподней, предназначенных, однако, для *частных* лиц. Формально они лишены разбивки на временные фазы солярного цикла, характерной для царских произведений, однако элементы подобного членения в них, несомненно, использовались (сцены 15, 16, 18, 22). Этим, вероятно, должно объясняться нередкое использование текста гл. 17 КМ для оформления погребального инвентаря членов царской семьи¹⁰⁹ во Втором Переходном периоде – первой половине XVIII династии¹¹⁰ (в том числе на пеленах мумии Тутмоса III¹¹¹), а также позднее, при XIX династии¹¹². Таким образом, в гл. 17 и ее иллюстрациях в период Нового царства обнаруживается редкий случай¹¹³ синхронного использования сакрального текста как представителями царского рода, так и частными лицами. В дальнейшем обозначенный процесс интеграции элементов царской заупокойной литературы в частную, а также их идейный взаимообмен, нашли свое продолжение в создании так называемых «мифологических папирусов» и папирусов Книги Амдуат при XXI династии.

Литература

1. Лаврентьева Н.В. 2009: Об одном из ранних списков Книги Ам-Дуат: казус Усер-Амона // Петербургские египтологические чтения 2007–2008: Памяти О.Д. Берлева. К 75-летию со дня рождения (ТГЭ, XLV). СПб., 148–158.
2. Матве М.Э. 1957: Древнеегипетский обряд отверзания уст и очей // Вопросы истории религии и атеизма. V. М., 344–362.
3. Тарасенко Н.А. 2008: Ранние иллюстрации 17-й главы древнеегипетской Книги Мертвых // XII Сходознавчі читання А. Кримського. Тези доповідей міжнародної наукової конференції (м. Київ. 2–3 жовтня 2008 р.). Киев, 38–41.
4. Тарасенко Н.А. 2009: Древнеегипетская мифология в изобразительной традиции Книги Мертвых (виньетки глав 16, 17 и 42 в Новом царстве – Третьем переходном периоде). Киев.
5. Тарасенко Н.А. 2010: Виньетка 17-й главы Книги Мертвых с котом, змеем и деревом-*išd* в источниках XIX–XXI династий // Східний світ. 3, 130–141.
6. Тарасенко Н.А. 2011: Изобразительная традиция 17-й главы Книги мертвых в III Переходном периоде (XXI–XXII династии) // ВДИ. 2, 3–24.
7. *Al-Ayedi A.R.* 2006: Index of Egyptian Administrative, Religious and Military Titles of the New Kingdom. Ismailia.

¹⁰⁹ Напомним, что в Среднем царстве изречение 335 (ранний прототип гл. 17) в Тексте саркофагов известно лишь на памятниках частных лиц, однако с весьма широкой географией, что свидетельствует о распространенности и важности этого текста (подробнее: Heerma van Voss 1963).

¹¹⁰ Саркофаги царицы *Mntw-htp* (London BM 10553 – Geisen 2004), генерала и царевича *Hrw.w-nfr* (London BM 29997 – Parkinson, Quirke 1992, 37–51). Пелены мумий царевны *Jḥ-mś* и царевича *Jḥ-mś*, детей Секененра II (XVII династия, из гробницы QV 88 – Ronsecco 1996, 170–185, Tav. XLVI–LII, LXXXII–LXXXIX), царевича *Hri* (Cairo O.A.E. 325, 343), царевны *Imn-mw-sh.t* (из гробницы QV 8 – Franco 1988, 78, fig. 3), царицы *Tjt-šrj* (Cairo J.E. 96805; S.R. 2160 (ранняя XVIII династия – Munro 1994, I. S. 37–39, Photo-Taf. 12–13; II, Taf. 28–31).

¹¹¹ Cairo CG 40001 + Boston, MFA 82.31 (Munro 1994, I, 41–45, Taf. 14–19, Umschr. 32–43).

¹¹² Между правлениями XVIII–XXI династий гл. 17 КМ известна по погребальным памятникам четырех царей, двух цариц и двух царевен (Rößler-Köhler 1991, 286–287).

¹¹³ Примеры внедрения царской заупокойной литературы в оформление гробниц частных лиц единичны. Так, запись царской Литании Ра известна в гробнице визира Тутмоса III *Wsr-Imn* (Dziobek 1994, 42–47, Taf. 9–16, 28–35; Лаврентьева 2009, 148–158). Позднее Литания Ра также встречается в уникальной версии гл. 181 КМ в свитке *G3t-sšn*, дочери верховного жреца Амона *Mn-hpr(w)-R^c* (pCairo CG 40012, XI, 7–11, XXI династия) (de Wit 1953, 90–94).

8. Allen T.G. 1974: The Book of the Dead or Going Forth by Day. Ideas of the Ancient Egyptians concerning the Hereafter as expressed in their own Terms (SAOC, 37). Chicago.
9. Billing N. 2003: Nut – The Goddess of Life in Text and Iconography (USE, 5). Uppsala.
10. Bissing Fr.W. von 1928: Totenpapyros eines Gottesvaters des Amon // ZÄS. 63, 37–39.
11. Black J.R. 2002: The Instruction of Amenemope: a Critical Edition and Commentary, Prolegomenon and Prologue (Diss.). Madison.
12. Bonnet H. 1952: Reallexikon der ägyptischen Religionsgeschichte. B.
13. Budge E.A.W. 1895: The Book of the Dead. The Papyrus of Ani in the British Museum. N.Y.–L.
14. Budge E.A.W. 1920: By Nile and Tigris. A Narrative of Journey in Egypt and Mesopotamia on Behalf of the British Museum between the Years 1886 and 1913. I. L.
15. Černý J. 1985: Paper and Books in Ancient Egypt. Chicago.
16. Díaz-Iglesias Llanos L.E. 2005: Commentary on Heracleopolis Magna from the Theological Perspective (I): the Image of the Local Lakes in the Vignette of Chapter 17 of the Book of the Dead // Trabajos de Egiptologia. 4, 31–106.
17. Dodson A., Hilton D. 2005: The Complete Royal Families of Ancient Egypt. Cairo.
18. Dziobek E. 1994: Die Gräber des Vezirs User-Amun, Theben Nr. 61 und 131 (AVDAIK, 84). Mainz am Rhein.
19. Es. M.H. van 1982: Das Totenbuch des Ptahmose. Ein Beitrag zur weiteren Diskussion // ZÄS. 109, 97–121.
20. Faulkner R.O. 2001: The Ancient Egyptian Book of the Dead / C. Andrews (ed.). Austin.
21. Franco I. 1988: Fragments de «Livres des Morts» sur toile découverts dans la Vallée des Reines // BIFAO. 88, 71–82.
22. Gardiner A.H. 1958: Egyptian Grammar. Being an Introduction to the Study of Hieroglyphs. London–Oxford.
23. Geisen Chr. 2004: Die Totentexte des verschollenen Sarges der Königin Mentuhotep aus der 13. Dynastie. Ein Textzeuge aus der Übergangszeit von den Sargtexten zum Totenbuch (SAT, 8). Wiesbaden.
24. Glanville S.R. 1927: Note on the Nature and Origin of the «Papyri» of Nakht, BM 10471 and 10473 // JEA. 13, 50–56.
25. Heerma van Voss M. 1963: De Oudste Versie van Dodenboek 17a. Coffin Texts Spreuk 335a. Leiden.
26. Hornung E. 1982: Der ägyptische Mythos von der Himmelskuh. Eine Ätiologie des Unvollkommenen (OBO, 46). Freiburg–Göttingen.
27. Hornung E. 2004: Das Totenbuch der Ägypter. Düsseldorf.
28. James T.G.H. 1985: Egyptian Painting and Drawing in the British Museum. L.
29. Journey 2010: Journey Through the Afterlife. Ancient Egyptian Book of the Dead / J.H. Taylor (ed.). L.
30. Junker H. 1911: Der Augzug der Hathor-Tefnut aus Nubien. B.
31. Kees H. 1977: Der Götterglaube im alten Ägypten. B.
32. Lapp G. 2004: The Papyrus of Nebseni (Catalogue of the Book of the Dead in the British Museum, III). L.
33. Lapp G. 2006: Totenbuch Spruch 17. Synoptische Textausgabe nach Quellen des Neuen Reiches (Totenbuchtexte, 1). Basel.
34. Leach B. 1995: Tanning Tests for Two Documents written on Animal Skin // JEA. 81, 241–243.
35. Maystre Ch. 1941: Le Livre de la Vache du Ciel dans les tombeaux de la Vallée des Rois // BIFAO. 40, 53–115.
36. Milde H. 1988: It is All in the Game. The Development of an Ancient Egyptian Illusion // Funerary Symbols and Religion. Essays dedicated to Professor M.S.H.G. Heerma van Voss on the occasion of his retirement from the Chair of the History of Ancient Religions at the University of Amsterdam / J.H. Kamstra, H. Milde, K. Wagtendonk (eds.). Kampen, 89–95.
37. Milde H. 1991: The Vignettes in the Book of the Dead of Neferrenpet (Egyptologische Uitgaven, VII). Leiden.
38. Moflah R.R. 1959: Die heiligen Bäume im Alten Ägypten. Beiträge zur Religionsgeschichte, Philologie, Archäologie und Botanik (Diss.). Göttingen.
39. Mond R.M. 1905: Report of Work in the Necropolis of Thebes during the Winter of 1903–1904 // ASAE. 6, 65–96.
40. Mosher M.Jr. 1990: The Ancient Egyptian Book of the Dead in the Late Period: A Study of Revisions Evident in Evolving Vignettes, and Possible Chronological or Geographical Implications for Differing Versions of Vignettes (Diss.) Berkley.
41. Munro I. 1988: Untersuchungen zu den Totenbuch-Papyri der 18. Dynastie. Kriterien ihrer Datierung. L.–N.Y.
42. Munro I. 1994: Die Totenbuch-Handschriften der 18. Dynastie im Ägyptischen Museum Cairo. I–II (ÄA, 54). Wiesbaden.

43. Naville E. 1886: Das Aegyptische Todtenbuch der XVIII. bis XX. Dynastie. I-II. B.
44. Naville E. 1886a: Das Aegyptische Todtenbuch der XVIII. bis XX. Dynastie: Einleitung. B.
45. Níwiński A. 1989: Studies on the Illustrated Theban Funerary Papyri of the 11th and 10th Centuries B.C. (OBO, 86). Friburg–Göttingen.
46. Parkinson R., Quirke St. 1992: The Coffin of Prince Herunefer and the early History of the Book of the Dead // Studies in Pharaonic Religion and Society in Honour of J.G. Griffiths / A.B. Lloyd (ed.). L., 37–51.
47. Pieper M. 1929: Die Grosse Inschrift des Königs Neferhotep in Abydos. Ein Beitrag zur ägyptischen Religions- und Literaturgeschichte. B.
48. Quirke St. 1993: Owners of Funerary Papyri in the British Museum (BMOP, 92). L.
49. Rammant-Peeters A. 1983: Les Pyramidions Egyptiens du Nouvel Empire (OLA, 11). Leuven.
50. Reeves N. 2005: The Complete Tutankhamun. The king, the tomb, the Royal Treasure. Cairo.
51. Ronsecco P. 1996: Due Libri dei Morti del Nuovo Regno il Lenzuolo Funerario della Principessa Ahmosi e le Tele del Sa-Nesu Ahmosi (Catalogo del Museo Egizio di Torino. Ser. 1: Monumenti e Testi, VII). Torino.
52. Rößler-Köhler U. 1979: Kapitel 17 des ägyptischen Totenbuches. Untersuchungen zur Textgeschichte und Funktionen eines Textes der altägyptischen Totenliteratur (GOF, IV, 10). Wiesbaden.
53. Rößler-Köhler U. 1991: Bemerkungen zur Totenbuch-Tradition während des Neuen Reiches und bis Spätzeitbeginn // Religion und Philosophie im Alten Ägypten. Festgabe für Ph. Derchain zu seinem 65. Geburtstag am 24. Juli 1991 / U. Verhoeven, E. Graefe (eds.) (OLA, 39). Leuven.
54. Schulman A.R. 1964: Excursus on the «Military Officer» Nakhtmin // JARCE. 3, 124–126.
55. Sethe K. 1931: Die Totenliteratur der alten Ägypter. Die Geschichte einer Sitte // SPAW. XVII–XX, 520–541.
56. Shorter A.W. 1934: A Leather Manuscript of the Book of the Dead in the British Museum // JEA. 20, 33–40, pl. IV–VIII.
57. Shorter A.W. 1938: Catalogue of Egyptian Religious Papyri in British Museum. Copies of the Book PR(T)-M-HRW from the XVIIIth to the XXIInd Dynasty. I. L.
58. Spiegelberg W. 1917: Der ägyptische Mythos vom Sonneauge. B.
59. Tarasenko M. 2007: «Ruti-Scene» in Ancient Egyptian Religious Art (19th–21st Dynasties) // Cultural Heritage of Egypt and Christian Orient, 4 / E. Kormysheva (ed.). Moscow, 77–122.
60. Taylor J.H. 2010: Death and the Afterlife in Ancient Egypt. L.
61. Taylor J.H. 2010a: Spells for Eternity. The Ancient Egyptian Book of the Dead. L.
62. Wit C. de 1953: A New Version of Spell 181 of the Book of the Dead // BiOr. 10, № 3–4, 90–94.

THE BOOK OF THE DEAD CHAPTER 17 VIGNETTES IN THE PAPYRUS OF NAKHT (pLONDON BM 10471)

N.A. Tarasenko

The first known case of illustrated BD 17 from the post-Amarnian time is represented by drawings in the pap. *Nht* (pLondon BM 10471, end of the XVIII Dynasty). Their stylistics and grouping have a number of features which are not typical of the Ramesside period copies.

The introductory scene with a deceased in the booth before a *smt*-game table is separated by the dividing lines. Vignettes of the spell are grouped in two «blocks» of the friezes divided by the columns of the text. The text of BD 17 in the pap. *Nht* is finished on sheet 4, while the continuous frieze of drawings of the second «block» of its vignettes (enclosing scenes from some other spells) goes on to the 7th sheet as «illustrations» to the text of BD 18, 72, 136^A, 136^B, 44, 91 (title) and 9.

Some features of the pap. *Nht* design demonstrate the creative moment in the making of the illustrative frieze of BD 17. The scenes of the BD 17 vignettes illustrating various stages of posthumous travel were created as an original analog for the Royal Underworld Books, but intended for private persons. They do not have the marks dividing temporal phases of the underworld solar cycle, so characteristic for Royal products, but elements of this division are present here as well. The reasons of appearance of a BD 17 vignettes frieze have not been explained yet. In the author's opinion, their creation was directly connected with the reaction that followed Akhenaten's death.

Keywords: Book of the Dead, New Kingdom, vignettes, papyrus *Nht*.